



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

902^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
15 СЕНТЯБРЯ 1960 ГОДА

ПЯТНАДЦАТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/902)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо Генерального Секретаря от 13 июля 1960 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4381): четвертый доклад Генерального Секретаря о проведении в жизнь резолюций Со- вета Безопасности S/4387 от 14 июля 1960 года, S/4405 от 22 ию- ля 1960 года и S/4426 от 9 августа 1960 года (S/4482 и Add.1—3), письмо постоянного представителя Югославии при Организа- ции Объединенных Наций от 8 сентября 1960 года на имя Пред- седателя Совета Безопасности (S/4485); письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 12 сентября 1960 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4506)	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

ДЕВЯТЬСОТ ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 15 сентября 1960 года, 10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Э. ОРТОНА (Италия)

Присутствуют представители следующих стран: Аргентины, Италии, Китая, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Франции, Цейлона, Эквадора.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/902)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо Генерального Секретаря от 13 июля 1960 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4381): четвертый доклад Генерального Секретаря о проведении в жизнь резолюций Совета Безопасности S/4387 от 14 июля 1960 года, S/4405 от 22 июля 1960 года и S/4426 от 9 августа 1960 года (S/4482 и Add.1—3); письмо постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 8 сентября 1960 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4485); письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 12 сентября 1960 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4506).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо Генерального Секретаря от 13 июля 1960 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4381): четвертый доклад Генерального Секретаря о проведении в жизнь резолюций Совета Безопасности S/4387 от 14 июля 1960 года, S/4405 от 22 июля 1960 года и S/4426 от 9 августа 1960 года (S/4482 и Add.1—3); письмо постоянного представителя Югославии при Организации Объединенных Наций от 8 сентября 1960 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4485); письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 12 сентября 1960 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4506)

Зачитывается английский перевод заявления, сделанного на 901-м заседании г-ном Слимом (Тунис).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми на пре-

дыдущих заседаниях по этому вопросу, я приглашаю, с согласия Совета, представителей Югославии, Индонезии, Ганы, Гвинеи и Марокко занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Квейсон Секки, представитель Ганы, г-н Каба, представитель Гвинеи, г-н Вирджопраното, представитель Индонезии, г-н Абуд, представитель Марокко, и г-н Видич, представитель Югославии, занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В своем письме от 9 сентября 1960 года (S/4495) на имя Генерального Секретаря представитель Бельгии просил, чтобы ему разрешили представлять Бельгию на заседаниях Совета Безопасности, посвященных вопросу о Конго, если такие заседания состоятся. Сейчас меня информировали о том, что представитель Бельгии желает присутствовать на заседании. Если возражений не имеется, я приглашу представителя Бельгии занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Тьер, представитель Бельгии, занимает место за столом Совета.

3. Г-н АМАДЕО (Аргентина) (*говорит по-испански*): Мы собираемся в пятый раз при новых и еще более сложных обстоятельствах, чем в предыдущих случаях, чтобы обсудить положение в Конго. Всякий раз после заседания мы расходились в надежде, что наши решения приведут к установлению порядка и мира в этом беспокойном районе земного шара. Но этого не произошло, и теперь наступил такой момент, когда вся акция в целом, предпринятая Организацией Объединенных Наций, стала предметом разногласий.

4. В период, который можно назвать «первой фазой» кризиса в Конго, главная проблема состояла в необходимости восстановления нарушенного мира и осуществления скорейшего вывода бельгийских войск. Теперь кризис вступил в свою

вторую фазу, когда основным предметом разногласий, видимо, являются полномочия и ограничения Организации Объединенных Наций и ее представителей в этой операции, а также степень беспристрастности, с которой они осуществляют ее.

5. Что касается обвинения в том, что Организация Объединенных Наций превышает свои полномочия в ущерб конголезским властям, то уместно напомнить те обстоятельства, которые обусловили вмешательство этой международной организации.

6. Когда правительство Конго обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой взять на себя задачу, за выполнение которой при обычных условиях несут ответственность местные власти, и тем самым молчаливо признало, что оно неспособно выполнять одну из главнейших обязанностей любого правительства, а именно поддерживать порядок, оно временно передало Организации Объединенных Наций право принимать через своих представителей любые меры, какие она сочтет нужными. Конечно, это право должно было осуществляться в консультации с законными властями, однако это не препятствовало Организации Объединенных Наций на протяжении всего периода ее вмешательства принимать решения относительно соответствия или несоответствия тех или иных мер по выполнению резолюций, принятых Советом Безопасности. На наш взгляд, только так можно истолковать мандат Организации Объединенных Наций и признание этого мандата правительством Республики Конго, при условии что обе стороны действуют добросовестно.

7. К тому же правительство Конго с самого начала не только оказалось неспособным осуществлять власть на всей территории Республики и предотвратить прискорбные издевательства, которым подверглись многие конголезцы и иностранцы, но также потерпело неудачу в сохранении даже того минимума внутреннего единства, какой дал бы нам возможность сегодня решить, кто являются законными членами этого правительства. Конституционный вопрос не является предметом попечения Организации Объединенных Наций и должен быть решен только самими конголезцами. Поэтому нам не следует заниматься этим вопросом, поскольку он является внутренней проблемой; все, что требуется от нас,— это принять в соответствующий момент решение о том, кто должен представлять Конго в Организации Объединенных Наций. Следовательно, если трудно решить, какой лидер де-юре или де-факто осуществляет дееспособную власть, то как же можно принимать во внимание претензии тех, кто, утверждая, что они являются законными властями, заявляют, что представители Организации Объединенных Наций превысили свои полномочия?

8. По этой причине мы глубоко убеждены в том, что представители Организации Объединенных Наций, и в первую очередь Генеральный Секретарь, на которого мы возложили широкие обязан-

ности по ведению операции, должны быть по-прежнему облечены широкими полномочиями решать и устанавливать по своему усмотрению, какие практические меры нужно принимать, чтобы обеспечить достижение обеих главных целей, на которые я только что ссылаясь,— а именно устранение иностранного вмешательства и поддержание законности и порядка. Для достижения этих двух целей наши представители могут принимать такие постоянные или чрезвычайные меры, какие они считают уместными. Они, и только они, могут решить, какие меры следует принимать, потому что именно они ответственны за поддержание порядка, пока продолжается операция Организации Объединенных Наций.

9. Мы не считаем, что для принятия практических мер, рассчитанных на осуществление инструкций Совета Безопасности, Генеральный Секретарь нуждается в полномочиях более широких, чем те, которые мы ему уже предоставили. На наш взгляд, его нынешние полномочия таковы, что позволяют ему продолжать выполнять свою задачу, и только в том случае, если мы открыто откажем ему в одобрении, он будет обязан изменить свои решения.

10. Что касается правительства Конго, то, разумеется, оно имеет право требовать, чтобы с ним консультировались, и может даже добиваться прекращения операций, проведения которых оно само потребовало 12 июля. Но когда мы говорим «правительство Конго», мы безусловно подразумеваем законную власть. Такой властью, несомненно, является власть, направившая телеграмму Организации Объединенных Наций (S/4382) с просьбой об оказании помощи. Сегодня в Конго нет неоспоримо законной власти, а следовательно, и тех, кто *prima facie* имел бы законное право потребовать удаления представителей Организации на основании положений резолюции от 14 июля.

11. Вот что мы хотели сказать об осуществлении мандата Организации Объединенных Наций в Республике Конго и ограничении ее полномочий.

12. Второе обвинение, предъявляемое представителям Организации Объединенных Наций в Конго, заключается в том, что они не проявили должной беспристрастности при выполнении своих обязанностей. Это обвинение было предъявлено не без раздражения в заявлении советской делегации (S/4506), требующей срочно созвать заседание Совета Безопасности, и в особенности в заявлении советского представителя на прошлом заседании. Мы не можем не выразить нашего величайшего удивления по поводу необычных выражений, в которых было сформулировано заявление советского представителя и которые представляют собой не только несправедливые нападки на многие государства-члены, но также дают искаженную картину беспристрастной и эффективной работы, выполняемой Генеральным Секретарем.

13. Что касается обвинения в том, что он вступал в переговоры с раскольническими группами, то мы полагаем, что Генеральный Секретарь хорошо объяснил свое поведение в этом отношении в заявлении, которое он сделал в ходе предыдущих прений. Согласно своему мандату, он был не только уполномочен, но и обязан вести переговоры с любой властью, осуществлявшей эффективный контроль в любой части территории, и его действия вовсе не означали признания такой власти. Единственной его целью было утвердить власть Организации Объединенных Наций и дать возможность ее войскам разместиться в той части страны, в которой упомянутые группировки являются властями де-факто.

14. Есть одно обвинение, которое в силу своей особой серьезности заслуживает отдельного рассмотрения. Речь идет о том, что Организация Объединенных Наций, и особенно Генеральный Секретарь, обвиняются в заговоре с колонизаторами в целях установления в Конго в новой форме правления, влекущего за собой подчинение и вассальную зависимость.

15. Мы тщетно искали в фактически сложившейся обстановке каких-либо факторов, которые могли бы подсказать подобный вывод. Проведя такой анализ, мы пришли к заключению, что если поведение Генерального Секретаря и нуждается в каких-либо комментариях, то эти комментарии свелись бы к констатации его исключительно твердой позиции, выразившейся в том, что он потребовал от правительства Бельгии полного выполнения резолюции Совета. И действительно, правительство Бельгии начало срочно выводить свои войска — мы с удовлетворением отмечаем этот факт, — однако затянуло окончательно завершение этого мероприятия. Никто не может сказать, что Генеральный Секретарь не обратил внимания на эту задержку. Документ, который был недавно распространен, служит исчерпывающим доказательством его бдительности и озабоченности.

16. Принимая во внимание тот факт, что вооруженные силы Организации Объединенных Наций состоят в подавляющем большинстве из военнослужащих африканских стран всех рангов, включая и самые высшие, обвинения в пристрастности по сути дела направлены именно против этих стран, если только здесь не было намерения оскорбить их, рассматривая их как простых марионеток, механически повинующихся приказу из-за границы.

17. Кроме того, представители Африки сами заранее ответили на обвинения в пристрастности. В третьей резолюции, принятой на Конференции независимых африканских государств, происходившей в Леопольдвиле с 25 по 30 августа, — событие, о котором представитель Туниса напомнил нам на последнем заседании, — представители африканских стран единодушно согласились «[воздать] должное Организации Объединенных Наций за ту работу, которую она проводит ради мира в Конго». Интересно, как можно свя-

зать это авторитетное заявление с обвинением в пристрастности и вмешательстве, которое нам приходится выслушивать.

18. Генеральный Секретарь в своем четвертом докладе обращает внимание на острую потребность в денежных средствах, чтобы обеспечить максимальные условия для восстановления нормальной жизни страны. В этих целях он предлагает срочно учредить фонд Организации Объединенных Наций для Конго за счет добровольных взносов государств — членов Организации (S/4482, пункт 6). Нам представляется, что этот вопрос имеет решающее значение не только потому, что затрагивает повседневное существование 14 миллионов людей, но также и потому, что политические беспорядки в Конго до некоторой степени, несомненно, имеют своей причиной крайнюю бедность его населения. Поэтому моя делегация приветствует эту инициативу и готова голосовать за любой проект резолюции, отражающий точку зрения Генерального Секретаря по этому вопросу.

19. Что касается независимых государств Африки, то нам нет необходимости подчеркивать важность, которую мы придаем их усилиям, направленным на достижение мирного разрешения вопроса. Мы убежденные сторонники политики укрепления региональных групп, с тем чтобы споры, которые возникают в каком-либо районе, могли быть урегулированы региональными акциями. Мы поддерживали данный принцип в этом самом зале несколько дней назад в связи со случаем, который имел место на американском континенте, и не видим основания для принятия другого критерия в данном случае.

20. Хотя страны Африки еще не имеют законно учрежденной организации с аппаратом для урегулирования международных споров, они сознают — и это является важным моментом — свою солидарность. Это сознание, как отмечается во введении к годовому отчету¹ Генерального Секретаря, позволяет им понять свою миротворческую миссию в рамках Организации Объединенных Наций и жизненную важность предотвращения всяких интриг иностранных интересов на африканском континенте.

21. Обращая внимание на ту роль, которую африканские страны призваны сыграть в мирном урегулировании кризиса в Конго, было бы несправедливо не подчеркнуть бескорыстие помощи, которую оказывают различные страны Азии, Европы и американского континента. Эта помощь, свободная от какой-либо корысти или групповых интересов, символизирует взаимную зависимость стран всего мира в преодолении превратностей, испытываемых одной из стран; она заслуживает похвалы и является источником надежд.

22. В заключение мы считаем своим долгом еще раз, и еще более настойчиво, чем прежде, при-

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Дополнение № 1А.*

звать стороны, которые непосредственно заинтересованы или считают себя непосредственно заинтересованными в этом споре, приложить усилия к ускорению решения вопросов мирными средствами. Следует признать, что мир уже с известной тревогой и нетерпением наблюдает за слишком затянувшейся борьбой между различными честолюбивыми устремлениями и интересами, связанными с проблемой Конго, и желает знать, по какой причине проблема, которая должна быть решена быстро и просто, вызывает все большее обострение конфликта и создает потенциальную угрозу миру. Неафриканские государства должны раз и навсегда отказаться от стремления решить вопрос, исходя из собственных желаний, и воздерживаться от поддержки местных групп, добивающихся такого решения. Прежде всего важно, чтобы эти опасения и безответственные попытки ослабить авторитет Организации Объединенных Наций были прекращены. Организация Объединенных Наций является высшим и беспристрастным арбитром, с помощью которого может быть достигнуто мирное решение, и ее неудача была бы неудачей всех, включая тех, кто стремится подорвать ее авторитет.

23. Мы надеемся, что это заседание Совета Безопасности будет последним, посвященным рассмотрению кризиса в Конго, и если мы соберемся снова, то лишь для того, чтобы в полном согласии выработать конструктивные меры, которые позволят Организации Объединенных Наций уйти из Конго, после того как там будет восстановлен порядок и созданы условия для процветания.

24. Г-н УОДСУОРТ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Организация Объединенных Наций находится на распутье, выполняя свою историческую миссию в Конго. Ее следует поддержать и защитить от нападков со стороны Советского Союза и других стран. Если Организация Объединенных Наций потерпит неудачу, то для многих сторон не останется другой возможности, кроме односторонних действий со всеми вытекающими отсюда последствиями для Африки. Если акция Организации Объединенных Наций достигнет цели, а со своей стороны Соединенные Штаты делают все от них зависящее, чтобы обеспечить это, то серьезный кризис будет предотвращен в значительной степени усилиями самих африканцев, действующих через Организацию Объединенных Наций.

25. Я хотел бы напомнить членам Совета, что в июле, до того как правительство Конго обратилось в Совет Безопасности, оно просило Соединенные Штаты оказать ему военную помощь. Соединенные Штаты незамедлительно ответили, что любая военная помощь должна осуществляться через Организацию Объединенных Наций, а не непосредственно Соединенными Штатами. Мы приняли это важное политическое решение — которое могло быть и другим, — потому что мы не хотели, чтобы африканский континент стал предметом соперничества среди неафриканских государств.

26. С того времени Соединенные Штаты полностью поддерживали усилия Организации Объединенных Наций здесь, в Совете Безопасности, и оказывали необходимую материальную поддержку, которая позволила быстро обеспечить создание боеспособных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в Конго. Более 80 процентов войск Организации Объединенных Наций в Конго было доставлено туда военно-воздушными силами Соединенных Штатов, действовавшими по просьбе Организации Объединенных Наций. Мы оказали всестороннюю и полную поддержку действиям Организации Объединенных Наций и воздерживались от какого бы то ни было одностороннего вмешательства.

27. Прошло немного времени с тех пор, как Конференция независимых африканских государств, состоявшаяся в Леопольдвиле, приняла декларацию, предостерегающую против существующей опасности превращения Конго в арену холодной войны. Правительство Соединенных Штатов полностью согласно с этим продуманным и единодушным мнением. Вот почему мы твердо придерживаемся принципа оказания помощи Конго через Организацию Объединенных Наций в соответствии с резолюциями Совета Безопасности.

28. Советский Союз, напротив, прикрываясь ширмой голосования за резолюции Совета Безопасности — по-видимому, он принимал участие в голосовании только из боязни оказаться в оппозиции к африканским членам Организации, — неоднократно пытался сорвать акцию Организации Объединенных Наций в Конго. В последние дни это становится все более очевидным. Клеветой на Генерального Секретаря, на Командование войск Организации Объединенных Наций и даже на некоторые страны, пославшие свои войска, Советский Союз пытается прикрыть свое собственное проникновение в страну. Он стремится также, пороча действия Организации Объединенных Наций оскорбительным обвинением в империалистическом заговоре, запугать страны, которые являются действительно антиимпериалистическими и антиколониалистскими, чтобы они не оказывали поддержки Организации Объединенных Наций.

29. Обратимся лишь к одному заявлению советского правительства, которое было опубликовано 9 сентября и распространено здесь, в Организации Объединенных Наций. Я цитирую:

«По сути дела сложилась коалиция колонизаторов, поставившая своей целью руками африканцев-солдат из Туниса, Марокко, Эфиопии и Ганы расправиться с молодым африканским государством — Республикой Конго. Наглые действия коалиции интервентов разоблачают ее истинные цели. Вся Африка, весь мир видит теперь, что предпринимается попытка заменить одних колонизаторов в Конго другими, в форме коллективного колониализма стран НАТО, прикрытого голубым флагом Организации Объединенных Наций» (S/4497, пункт 10).

Трудно представить себе заявление, которое показывало бы большее презрение к Организации Объединенных Наций и ее членам. Мы могли бы сослаться на большее число заявлений советского правительства и его представителей здесь, но я не буду отнимать время у Совета.

30. Московское радио и советская пресса обрушивают поток ругательств на Генерального Секретаря и заместителя Генерального Секретаря Ральфа Банча. Последнее советское послание Председателю Совета Безопасности (S/4506) посвящено той же теме. Оно без разбора смешивает в одну кучу Бельгию, НАТО, Соединенные Штаты, Командование вооруженными силами Организации Объединенных Наций (которое, кстати, состоит главным образом из африканских офицеров) и косвенно задевает Генерального Секретаря, обвиняя их всех в том, что они пытаются «заменить... одних колонизаторов другими». Я уверен, что ответственные лидеры африканских стран не будут обмануты махинациями страны, чья репутация по части «колониализма» не имеет себе равных в наше время.

31. Советский Союз не хочет, чтобы Организация Объединенных Наций достигла успеха в Африке. Сильная Организация Объединенных Наций означает стабильность и порядок, но более всего она стала бы преградой на пути внешней интервенции. Организация Объединенных Наций предлагает Конго, как и любой другой стране, возможность избежать зависимости, а следовательно, и навязанных обязательств.

32. Попытки дискредитировать Генерального Секретаря, который, как знают все присутствующие, пользуется нашим полным доверием, дискредитировать Организацию Объединенных Наций сами по себе достаточно серьезны. Но картина становится совсем злобшей, если мы добавим к этому данные о советских усилиях, направленных к физическому проникновению в Конго.

33. Резолюция от 22 июля потребовала от всех государств не предпринимать ничего такого, что воспрепятствовало бы восстановлению законности и порядка. Было ясно, что эта резолюция направлена на то, чтобы помешать посылке военного персонала и поставкам военного снаряжения в этот район в иных целях, чем поддержка акции Организации Объединенных Наций. Однако Советский Союз, который протестовал против присутствия персонала Соединенных Штатов в Конго, находившегося там по прямой просьбе Организации Объединенных Наций и для оказания ей помощи, намеренно, путем хитрости и обмана, послал свой собственный персонал и снаряжение, предназначенные для военного использования в Конго, вопреки желанию Организации Объединенных Наций.

34. В тот самый момент, когда советский представитель голосовал за резолюцию, призывающую государства не препятствовать восстановлению законности и порядка, правительство Советского Союза начало отправку материалов и пер-

сонала в Конго не для того, чтобы помочь Организации Объединенных Наций, а чтобы сорвать ее акцию и укрепить советское влияние с целью образования советского спутника в сердце Африки. Грузовики, посланные якобы для помощи конголезскому народу в мирных делах, фактически были посланы для военных целей без ведома Организации Объединенных Наций. Технические специалисты были посланы туда не для того, чтобы способствовать Организации Объединенных Наций в восстановлении разрушенной экономики, а для того, чтобы одни конголезцы успешнее убивали других конголезцев. Дипломаты, посланные под предлогом установления нормальных отношений, фактически были посланы для того, чтобы способствовать неповиновению Организации Объединенных Наций. Самолеты, посланные туда под предлогом доставки продовольствия, фактически были посланы с двойными экипажами и с половинным грузом для поддержки военных действий, проводимых без санкции Организации Объединенных Наций.

35. Какой насмешкой звучит все это, если учесть, что советская пропагандистская машина на протяжении ряда недель распространяет измышления о «заговорах» со стороны Соединенных Штатов и их союзников против Конго. То, чему мы сегодня являемся свидетелями в Конго, есть азбучная иллюстрация советской тактики использования законных стремлений националистических движений в интересах советского империализма.

36. Правительство Соединенных Штатов, со своей стороны, по-прежнему поддерживает коллективную акцию Организации Объединенных Наций за мир в Конго. Успех Организации пойдет на пользу всем народам. Последствия провала ее деятельности не ограничатся только рамками Конго. Но усилия Организации Объединенных Наций не могут увенчаться успехом, если к ним подходить с двойным критерием. Единственная альтернатива акции Организации Объединенных Наций — односторонние действия, и последствия этого были бы весьма серьезны.

37. Все совместные усилия, которые вложены в акцию Организации Объединенных Наций, не должны пропасть даром и быть вытеснены холодной войной в центре Африки. Организация Объединенных Наций может достичь цели, если мы будем добиваться этого, давая отпор всем попыткам разделить нас.

38. Четвертый доклад Генерального Секретаря по Конго и его устные вступительные замечания к нему (896-е заседание) должны дать Совету надлежащие перспективы и направление. Он и Командование вооруженных сил Организации Объединенных Наций действуют во имя всеобщего мира и на благо всего конголезского народа. Они действуют в рамках своего мандата. Советское голословное обвинение, выдвинутое против них, не обосновано. Мы можем только выразить сожаление по поводу того, что другие правительства также выступили с подобной кри-

тикой, которая, по нашему убеждению, не имеет под собой оснований.

39. Организации Объединенных Наций еще много остается сделать в Конго. Во-первых, по нашему мнению, Совет должен поддержать Генерального Секретаря в деле создания необходимой программы финансовой и технической помощи. Важно, чтобы восстановление Конго было осуществлено под руководством Организации Объединенных Наций. Что касается Соединенных Штатов, то наш конгресс уже принял соответствующий законодательный акт, дающий нам возможность сделать существенный вклад для помощи Конго со стороны Организации Объединенных Наций. Однако экономическая помощь Организации Объединенных Наций была бы бесполезна без параллельной деятельности по укреплению безопасности и политической стабильности. Только в том случае, если Организация Объединенных Наций окажется в состоянии гарантировать законность и порядок, могут быть созданы условия для осуществления эффективной программы, и, как считает мое правительство, для такой помощи абсолютно необходимы стабильность и порядок.

40. Во-вторых, должны быть приняты меры для защиты основных прав человека в Конго. Для обеспечения этих элементарных прав необходимо восстановить законность и спокойствие. Мы должны искренне призвать все власти Конго сотрудничать с нами в этом. Мы полностью одобряем решение взять под особый контроль Командования войск Организации Объединенных Наций аэропорты, морские порты и средства связи. Мы считаем, что это были минимальные меры, бесспорно входящие в рамки мандата Организации Объединенных Наций. И если подобные обстоятельства возникнут в будущем, мы хотели бы надеяться, что будут приняты такие же четкие меры.

41. В-третьих, Совет Безопасности должен призвать стороны в Конго приложить все силы к разрешению своих разногласий мирным путем.

42. В-четвертых, Совет Безопасности должен еще раз со всей ясностью указать, что никто — я повторю: никто — не может позволять себе односторонне вмешиваться в эту опасную ситуацию и что ни одно государство не может посылать в Конго ни персонал, ни снаряжение, ни материальную часть для военных целей иным путем, чем через Организацию Объединенных Наций.

43. Наконец, Соединенные Штаты с беспокойством отметили доклады Генерального Секретаря об отсрочке вывода последних частей бельгийских войск и доклады о доставке оружия из Бельгии по воздуху в Катангу. Эти события весьма прискорбны и могут лишь усложнить проблему, если они повторятся и будут продолжаться. Все страны должны полагаться на Организацию Объединенных Наций и не подливать масла в огонь, который наша Организация пытается потушить. Никакой военной помощи не должно поступать

в Конго помимо Организации Объединенных Наций. Фактом, конечно, остается то, что в то время, как бельгийские войска покидают Конго, другие войска, например из Советского Союза, проникают туда.

44. Политика Соединенных Штатов в Конго проста. Мы полностью поддерживаем Организацию Объединенных Наций. Мы считаем это единственной приемлемой альтернативой в противовес хаосу, войне и интервенции. Мы полностью поддерживаем тех, кто в Конго и за его пределами сотрудничает с Организацией Объединенных Наций, и выступаем против тех, кто, преследуя свои интересы, проявляет пренебрежение к Организации Объединенных Наций. Мы просим других членов Совета объединиться в целях поддержания и укрепления высоких принципов, которые направляют деятельность Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Конго.

45. Поэтому я хотел бы представить проект резолюции по данному вопросу (S/4516), который я зачитаю:

«Совет Безопасности, ссылаясь на свои резолюции от 14 и 22 июля и от 9 августа 1960 года,

принимая к сведению доклады Генерального Секретаря о ходе событий в Республике Конго и то обстоятельство, что Республика нуждается в срочной финансовой помощи,

принимая во внимание неудовлетворительное экономическое и политическое положение, продолжающееся в Конго,

1. настоятельно предлагает Генеральному Секретарю и впредь энергично проводить в жизнь резолюции Совета Безопасности;

2. призывает правительства государств — членов Организации делать добровольные финансовые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Конго для использования их под контролем Организации Объединенных Наций, по усмотрению Генерального Секретаря, для финансирования необходимых государственных расходов, не покрываемых государственным доходом вследствие настоящего расстройств административной и гражданской жизни страны;

3. настоятельно предлагает всем сторонам во внутреннем конфликте в Республике Конго, в интересах ее единства и целостности, добиваться быстрого урегулирования этого конфликта мирными средствами при таком содействии Генерального Секретаря, которое может потребоваться;

4. подтверждает просьбу, обращенную ко всем государствам, воздерживаться от любых действий, могущих помешать восстановлению законности и порядка, в частности воздерживаться от посылки персонала, снабжения или оборудования для использования в военных це-

лях в Конго иначе, чем через посредство Организации Объединенных Наций, в соответствии с возложенными на нее обязанностями соответствующими резолюциями Совета Безопасности;

5. *подтверждает*, что вооруженные силы Организации Объединенных Наций должны продолжать действовать для восстановления и поддержания законности и порядка в той мере,

в которой это необходимо для поддержания международного мира и безопасности».

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Время приближается к часу дня, и я думаю, что мы можем прервать нашу работу и возобновить ее в 15 часов. Поскольку нет возражений, заседание закрывается.

Заседание закрывается в 12 час. 45 мин.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.